## (una cruz)

# JHS María Joseph

# TRIUNFAR MURIENDO Auto Sacramental Alegórico

#### Personas

El Orden Sacerdotal El Hombre El Placer El Matrimonio El Baptismo El Rev La Confirmación La Esposa La Penitencia El Pecado La Comunión La Muerte

> Canta dentro toda la música y sale el PLA-CER vestido de villano

Música Venid, mortales, venid si queréis no serlo y eternos vivir, que aquí está la Vida puesto que está aquí quien, muriendo, a la Muerte ha de destruir.

**PLACER** Mil extremos he de hacer

de contento y alegría. ¡Albricias, que hoy es mi día

pues es día de placer! Cantar, bailar y tañer

sean todos mis intentos, 10

digan voces y instrumentos que hoy en metáfora un Rey hace de Gracia una ley con todos sus sacramentos,

repitiendo alegres en cláusulas mil 15

Él y música que aquí está la Vida puesto que está aquí quien, muriendo, a la Muerte ha de destruir.

Con estos versos sale la música y luego el BAPTISMO, niño, la CONFIRMACIÓN, dama, la PENITENCIA

v. 15 'clausilas' por error material

vv. 15-17 los versos que transcribo como largos, aparecen como tales en el manuscrito, menos en vv. 202-03, 236-37, 1786-89, que regularizo

vestido de pieles, la COMUNIÓN también de dama, el ORDEN SA-CERDOTAL, viejo venerable y el MATRIMONIO de galán. Detrás el REY y haciéndole reverencia se quedan todos en ala y él pasa adelante

REY	Ya que esa altiva, esa bella	
	Jerusalén militante,	
	-sombra de la que triunfante	20
	vio en su Apocalipsi aquella	
	águila que estrella a estrella	
	bebe uno y otro arrebol,	
	subiendo ardiente farol	
	a ser dórica coluna —,	25
	de la esfera de la luna	
	se nos pasa a la del sol;	
	ya que en la vaga región,	
	trepando enlazada vid,	
	si no torre de David,	30
	si no alcázar de Sión	
	o templo de Salomón,	
	es altiva imagen fuerte	
	que sus triunfos nos advierte,	
	pues murada y guarnecida	35
	plaza de armas de la vida	
	ha de ser contra la muerte,	
	antes que su fortaleza	
	entremos, saber espero	
	(pues obras de Gracia quiero	40
	medir, para más fineza,	
	con las de Naturaleza)	
	de qué una gran monarquía	
	consta desde el primer día	
	que se funda, porque en todo	45
	nos ajustemos al modo	
	de una nueva alegoría.	
BAPTISMO	Una república bella	
	consta, señor, de la gente,	
	y así es lo más conveniente	50
	que a poblalla y poseella	
	nazcan vasallos en ella	
	que comercien en su abismo.	
REY	Suceda en esta lo mismo,	
	pues cuantos a ella vendrán	55
	segunda vez nacerán	

v. 17 acot.: los nombres de los personajes van separados por dos trazos horizontales; por error, repite 'Confirmacion' en vez de 'Comunion'; 'vestido', posiblemente por concordancia con el actor que interpreta el papel

vv. 28, 38 sendas vírgulas en margen izquierdo, probablemente para indicar nueva estrofa, lo mismo que en posteriores series de estrofas

v. 33 entre 'es-altiba', tachado 'la'

v. 48 en el nombre del personaje, a continuación de 'bap'-, tachado 'ni–o' y debajo -'tismo'

	de ti, siendo tú el Baptismo.	
CONFIRMAC.	Nacer, señor, no es bastante,	
	si no se sigue al nacer	
	a perfecta edad crecer	60
	y ser hombre el que era infante,	
	porque con fervor constante	
	confirme en su corazón	
	la ley de la Religión	
	que les des.	
REY	Pues tú serás	65
	quien se la confirmarás,	
	siendo su Confirmación.	
PENITENCIA	Nacer, señor, y crecer	
	a perfecta juventud	
	no es la perfecta salud	70
	que el mortal ha menester;	
	y así le importa tener	
	remedios a la dolencia	
	de una y otra intercadencia.	
REY	Pues tú serás de su ruina	<i>7</i> 5
	saludable medicina,	
	siendo tú la Penitencia.	
PENITENCIA	Aunque le haya de curar,	
	será fuerza que le des	
	convalecencia después,	80
	en que pueda desechar	
	las reliquias que dejar	
	suele el mal.	
REY	A esa aflicción	
	conforte una ungida acción	
	<ul><li>la extrema necesidad</li></ul>	85
	que deje la enfermedad –	
	con nombre de Extremaunción.	
COMUNIÓN	Ves aquí, señor, que atento	
	nace el Hombre, vive y crece,	
	que adolece y convalece.	90
	¿Qué hará sin el alimento	
	que le sirva de sustento?	
	pues el más fuerte varón,	
	sin esta vital porción,	
	perecerá.	
REY	Pan de Vida	95
	tendrás para su comida	
	siendo tú la Comunión.	

'es' remarcado en 'les' —sobre 'le'—, que concierta con 'cuantos' (v. 55) entre 'la-confirmaras', tachado 'asegura mas' y sobre 'mas', también tachado, v. 65

v. 66 'ras'

v. 78 'Penit'- escrito sobre 'Confir'- tachado; 'le aya' interlineado sobre 'yo le e' tachado

v. 95 v. 97 a principio de v. tachado 'per'-entre 'la-comunion' una tachadura

OPDEN	·Oué importará que pacido	
ORDEN	¿Qué importará que nacido	
	se vea el Hombre y confirmado, convalecido y curado	100
	y en efeto mantenido,	100
	5	
	si en justicia y paz regido	
	no está de algún tribunal	
	que le mantenga en igual	105
	Ley? Luego habrá menester	103
REY	jueces. Tú lo habrás de ser	
KE I	siendo Orden Sacerdotal.	
MATDIMONIO		
MATRIMONIO	Aunque todos lograr puedan	
	altos favores, ningunos	110
	vendrán a ser, como unos	110
	en otros no se sucedan.	
	Monarquías que se heredan	
	de una en otra duración	
DEV	las más asentadas son.	115
KEY	De eso darás testimonio	115
	tú, siendo del Matrimonio	
MATRIMONIO	ligítima sucesión.	
MATRIMONIO	Pues ya, señor, que nos das	
	cargos, con que de honor llenos,	100
	ninguno venga a ser menos	120
	ni todos puedan ser más,	
	¿licencia no me darás	
	para que todos por mí	
	te hagan un recuerdo aquí	105
	ya que en mí la sucesión	125
	ligítima es el blasón	
DEN.	de que me coronas?	
REY	Sí.	
MATRIMONIO	Viendo que tu suma ciencia	
	esta familia eminente,	420
	del ejemplar de tu mente,	130
	pasa a prática experiencia,	
	usando de tu licencia,	
	dicen que, ya que la hermosa	
	Sinagoga, que dichosa	405
	tu primera esposa fue,	135
	yace, será justo que	
	elijas segunda Esposa.	
	El tiempo que reinó fiel	
	juraste verla en aumento	
		_

v. 98 'sacerdote', que reemplazo habitualmente por ORDEN conforme al reparto

v. 113

entre 'otra-duracion', tachado 'sucesion' verso tachado: 'asientan la duracion' y al margen derecho escrito el v. v. 114 corregido

v. 120 'venga a' interlineado sobre 'podra' tachado

v. 121 escrito primero 'pueden' y corregido en 'puedan'

v. 128 'viendo' interlineado sobre 'pues ya' tachado

v. 137 a comienzo de v., tachadura en que leo 'adon'-

#### TRIUNFAR MURIENDO

	y, pues como «juramento de Dios» se llamó Isabel,	140
	ya que la suerte cruel	
	de vista nos la quitó,	
	en cuya ausencia perdió	
	la humana naturaleza	145
	la gracia, lustre y belleza	143
	de que el cielo la dotó,	
	por su falta, asegurar	
	conviene tu sucesión	
	en la ligítima unión	150
	8	150
	de fieles, que ha de igualar	
	átomos de viento y mar;	
	y así, atentos a este bien	
	te consultan, porque ven	155
	cuánto a honrarlos te acomodas,	155
	celebres segundas bodas,	
	tú sabes, señor, con quién;	
	pues sabes que desde el día	
	que se lloró su desgracia,	1.00
	Ana, en quien se dice Gracia,	160
	previno a tu monarquía,	
	con el nombre de María,	
	la Exaltación soberana,	
	en quien se dice la ufana	4.5
	Fe, que merece dichosa	165
	pues, exaltada y graciosa,	
	es por todo María y Ana.	
	Y supuesto que elegida	
	está ya esta niña bella	
	y has labrado para ella	170
	este alcázar de la Vida,	
	con familia prevenida,	
	para que la recibamos	
	humildes te suplicamos	
	que de su Gracia gocemos	175
	porque fieles la adoremos	
	y leales la sirvamos.	
REY		
	ninguna cuerda consulta	
	mi voluntad dificulta;	180
	y así, atento a ese cuidado,	
	tú, Matrimonio, enviado	
	con mi poder, donde está	

v. 139 a comienzo de v. tachadura que no leo

v. 146 un v. tachado ('la fee virtud y velleza') y a su derecha el v. corregido, en que 'gracia' sustituye a 'virtud' tachado; 'lustre' segmentado en 'lus-trey'

v. 148 'por' escrito sobre 'en' tachado

v. 158 entre 'saues-que', tachado 'se-or'

v. 162 un v. tachado ('la velleza de maria'); a su derecha el v. corregido

vv. 166-67 entre estos, un v. tachado: 'es su nombre maria y ana'

irás. MATRIMONIO Tus plantas me da a besar.

Vase

**PLACER** Yo que callé 185 cuanto hablar lo serio fue, hablando de bodas ya licencia tendré, señor, para que contento diga que la música prosiga. 190 REY Ven, que de mi nuevo amor tú, Placer, anunciador a todo el mundo has de ser. PLACER Propio oficio de Placer es llevar nuevas de gusto. 195 Volved todos, pues es justo, hoy a cantar y tañer. Venid, mortales, venid Música si queréis no serlo y eternos vivir, que está aquí la Vida puesto que está aquí

> Vanse cantando y sale la MUERTE, como escuchando con asombro los últimos versos

quien, muriendo, a la Muerte ha de destruir.

MUERTE ¿«Que aquí esta la vida, puesto que está aquí quien, muriendo, a la Muerte ha de destruir»?

> ¿Qué fábrica y qué voz, una piramidal, otra veloz, 205 al sol y al viento igual, en lo veloz y en lo piramidal opuestas sin desdén, mis oídos oyen y mis ojos ven, siendo así que una y otra admiración 210 todo me estremeciera el corazón, si algo pudiera ser que en lo mortal de mí, inmortal poder, temor me diera, siendo yo el temor? ¿Qué horror, pues, se le atreve al mismo

> > horror? 215

Mas ¡ay de mí!, que aunque sé que no puedo yo temer, no sé qué angustia, qué pasión

200

v. 189 'contento' interlineado sobre 'mi placer' tachado

v. 201 acot. va tras 'cantar y tañer' (v. 197). En adelante no indico este tipo de cambios

vv. 202-03 distribuido en 4 vv.; regularizo en vv. largos

v. 205 la 'l' de 'piramidal' remarcada sobre una 'd'

v. 213 el acento sobre 'm'' es bien claro; por ello lo entiendo como pronombre

v. 216 entre 'mi-que', tachado 'mas ay de m''

ΕΠα νι παίσισα	qué letargo, qué ansia, qué aflicción me confunde al mirar ese nuevo edificio singular en quien deslumbra el diáfano arrebol, su faz la luna y su semblante el sol, y más, cielos, y más, cuando de fuentes y aves al compás, oigo a su dulce música decir Venid, mortales, venid,	<ul><li>220</li><li>225</li></ul>
Ella y música	si queréis no serlo y eternos vivir	
MUERTE	¿Cómo, métrico engaño, puede ser vivir eterno cuando da a entender tu numerosa cláusula vocal	230
	que habla con el mortal? Pues, si es mor ¿cómo eterno le anuncia tu canción? Mortal y eterno ¿no es contradición	
Ella y música	que implica? ¿Sí? Pues, ¿cómo, cómo oí que aquí está la Vida, puesto que está quien, muriendo, a la Muerte ha de dest	aquí
MUERTE	Pero mal, ¡ay de mí!, podré apurar mi duda yo, si llego a reparar	
	que el edificio que mis ojos ven rasgo es de aquella gran Jerusalén que vio en el aire Juan, a quien de esposa el atributo dan,	240
	que al tálamo feliz desciende ataviada Emperatriz. ¿Cómo, si ya quité la vida a aquella que la esposa fue, a otra con fausto igual	245
	previenen uno y otro arco triunfal en esta nueva sombra recebir? Mas ¡ay, cuánto es en vano discurrir, si en tanta confusión, es de Dios, que no es mía, mi razón! Y así, pues discurrir no me tocó,	250
	dígamela quien sepa más que yo. ¡Ah del lóbrego horror de esa profunda fábrica inferior del mundo, cuyo vil seno, poblado de sepulcros mil,	255
	sélo, poblado de septicos filit, sólo un sepulcro es! ¡Ah del abismo! ¡Ah del Pecado! Pues hija tuya nací, atiende.	260

Sale el PECADO vestido de demonio

v. 222 'el' interlineado
vv. 231-32 entre estos, un v. tachado: 'que a lo mortal llama, como si es mortal'
v. 232 un medio v. tachado ('para eterno le') y a su derecha el corregido
v. 257 'de ese' por error material

PECADO MUERTE	¿Qué me quieres? Oye.	
PECADO	Di.	
MUERTE	Ya sabes que mi principio	265
	fue en el hermoso jardín	265
	de la original justicia,	
	adonde engendrada fui	
	de la voz de la serpiente,	
	llegándome a concebir	
	la oreja de la mujer,	270
	y a alimentar desde allí	
	la culpa del hombre, para	
	que me viniese a parir	
	la abierta herida de Abel	
	por la mano de Caín,	275
	siendo los cuatro costados	
	del solar en que nací	
	una mentira de un áspid,	
	un deseo mujeril,	
	un error inobediente	280
	y un homicidio infeliz,	
	en cuya primera pavorosa lid	
	tuvo su principio quien de todo es fin.	
	Pero mal hago, mal hago	
	en alegar desde aquí	285
	mi origen, puesto que es más	
	antiguo que referí;	
	pues aún no era de los cielos	
	el cristalino viril,	
	no eran del mar ni la tierra	290
	el verde ni azul país,	
	no era el sol, no era la luna	
	noble luz o sombra vil,	
	plantas, fieras, peces ni aves,	
	cuando yo pienso que fui.	295
	Pues antes que el todo y nada	_,,
	tú me concebiste en ti	
	como embrión de tus iras,	
	cuando valiente adalid	
	de vasallos rebelados,	300
	intentaste competir	300
	la Divinidad; a cuyo	
	rumor de armas, confundir	
	se vio en la celeste curia	
		30E
	todo su eterno cenit,	305
	escándalos dando al osado motín,	

v. 273 ante 'aparir', una vacilación tachada ('apar') vv. 282-83 mantengo, y *passim*, estos d'sticos dodecasílabos, seguramente musicales, que rompen el ritmo del romance, con la misma disposición del manuscrito v. 293 a comienzo de verso 'la luz' tachado

#### TRIUNFAR MURIENDO

si ronca la caja, bastardo el clarín. No me quiero detener en pintar ni describir tus ruinas o tus vitorias, 310 que bien se pueden decir vitorias ruinas tan nobles que se trujeron tras sí el aplauso de emprender ya que no el de conseguir; 315 pues sólo toca a mi intento que ya en el campo turquí, o ya en la verde campaña, hija de tu horror nací, pues del pecado la muerte 320 miró el mundo introducir, poniendo o tu maña o tu fuerza o tu ardid, en uso el matar y en ley el morir. No traidoramente afable, 325 para engañar y fingir, a vista salí del siglo, pues desde luego salí tan horrorosa, tan fiera, que al primer estrago di a entender que venía a ser 330 bárbara, atroz y gentil, tan doméstico veneno, tan cauto ladrón sutil, tan familiar enemigo y batalla tan civil 335 del hombre, que tropezando aun más que en su sombra en mí, a todas horas me había de tener dentro de sí; a cuyo efeto cadáver 340 y homicida, a un tiempo vi, estrenando uno la saña y otro el golpe, confundir los temblores de expirar con los temblores de herir; 345 tanto, que pudiera mal, aun el día, distinguir la activa o pasiva acción, viendo entre los dos teñir en cárdeno, triste, troncado alhelí, 350 la faz y la mano un mismo carmín. Desde este tremendo día, cuva luz, a no lucir, no haga número en el año, poseyendo su matiz 355

v. 322 inicialmente escrito 'sa-a', tachado 'sa'- e interlineado 'ma'-

caliginosas tinieblas de un abril en otro abril, desde este, pues, día tremendo, la posesión adquirí del más dilatado imperio 360 a que se pudo rendir la humana naturaleza, llegando toda a sentir el yugo de mi poder en su agobiada cerviz; 365 tanto, que de mis tributos fue el universal confín del mundo juridición, cuando anegado le vi en un diluvio de llanto 370 llorando a su Emperatriz; y aunque empecé en tiranía (no lo he de contradecir), hereditaria me hice, 375 ganando decretos mil que me establecieron haber de seguir a una vez nacer, una vez morir. Pues siendo así que lo afirma el cielo en Pablo y David, y es ley suya que no tiene 380 que interpretar ni argüir, ¿cómo esa fáblica bella en quien se ven esculpir a mordeduras del bronce, del pórfido y del marfil, 385 el crisolito y topacio, la amatista y el rubí, esa casa de placer, mejor pudiera decir casa fuerte, pues a partes, 390 ya vergel, ya rebellín, ostenta de Jericó los muros y de Efraín las amenidades, siendo 395 lo menos precioso ahí lo precioso; pues aunque a porfías del buril v a tareas del cincel, se ven enlazar y unir 400 en plata y en oro Pactolo y Ofir,

v. 357 tachado por dos veces a comienzo de v. 'des'-; 'en' interlineado sobre una tachadura que no leo

v. 358 la 't' rectificada sobre otra letra en 'este'

v. 382 'fablica' entiendo este rotacismo como relevante fonéticamente

v. 391 sobre este, hay un v. tachado ('plaza de armas pues apartes') que obliga a colocar el 390 a la derecha del 389

#### TRIUNFAR MURIENDO

y en palmas y cedros Líbano y Setín,	
aún no es esto lo que más	
me ha obligado a discurrir	
(y no sé cómo te diga	
que a suspirar y gemir)	405
sino cuatro frutos que	
miro su cerca incluir,	
persuadiéndome a que en ella	
estoy viendo desde aquí	
las olivas del Cedrón,	410
las fuentes de Rafidín,	
las espigas de Belén	
y las viñas de Engadí,	
mostrando algún grande misterio feliz	,
el agua y el olio, la espiga y la vid?	415
¿Cómo esa máquina, pues,	
contra mí y aun contra ti,	
en su recinto y su acento,	
convida al hombre a vivir	
eterno, si ya no tiene	420
trasplantada la raíz	
de aquel árbol de la Vida,	
por quien Dios mandó salir	
al hombre del paraíso?	
Pues no fuera, siendo así	425
que la fruta de aquel árbol	
le había de restituir	
a la Vida, que le diera	
la guarda del querubín.	
Estas, pues, contradiciones	430
a mí me trayn tan sin mí	
que para librarme de ellas	
te llamé; y porque no aquí	
te dejes de mi ilusión	
o vencer o persuadir,	435
llega tú, llega, verás	
con cuánta razón sentí,	
con cuánta ocasión dudé,	
con cuánta causa gemí,	
con cuánto temor y cuánto	<b>44</b> 0
asombro, el asombro, en fin,	
tiembla, gime, siente y llora	
oyendo a esa voz decir	
Que aquí está la Vida, puesto que es	-
quien, muriendo, a la Muerte ha de de	struir.

Ella y música 445

**PECADO** La voz escuché, y no menos

el v. anterior está tachado y contiene correcciones ('no siendo esto lo que mas no siendo esto lo que mas' y a comienzo, interlineado, un tachón que no leo), por lo que el v. 402 va escrito a la derecha del 401 v. 407 'ycluir' error material

	que a ti te admiró, me admira,	
	a cuyo acento, la ira	
	deja mis discursos llenos	
	de más confusión que a ti,	450
	cuanto es la pena más grave	
	desde el que duda al que sabe.	
	Alta inteligencia fui	
	y aunque en la gran competencia	
	de mi lid sangrienta y dura,	455
	perdí gracia y hermosura,	
	no perdí ingenio ni ciencia;	
	y con todo eso, no puedo	
	rastrear ni percebir	
	lo que esa voz va a decir,	460
	a cuyo sentido quedo	
	atónito y elevado,	
	tanto, que juzgo anda aquí	
	un misterio, que de mí	
	tiene el cielo reservado,	465
	de quien fue figura aquella	
	grande escala que ceñía	
	cielo y tierra, en que se vía	
	subir y bajar por ella	470
	tropas de alados querubes,	470
	bien como aquí resplandores	
	del tapete de las flores	
MITEDTE	al volante de las nubes.	
	Gente de ella veo salir.	47E
PECADO	Retírate y no te mueve.	475
	Sale el PLACER	
PLACER	Lo que es en ir, seré breve	
	mas no lo seré en venir	
	porque aunque soy el Placer	
	y sé correr y volar,	
	siempre he sido de ausentar	480
	más fácil que de volver.	
PECADO	¿Hasle conocido?	
MUERTE	No.	
PECADO	Ni yo.	
MUERTE	Pues ¿quién podrá ser	
	humano, que a conocer	
	no llegamos tú ni yo?	485
PECADO	Déjale llegar, veremos	
	si le podemos asir.	
PLACER	Ahora bien, si hemos de ir,	

v. 446 tachado 'Dem½' y escrito debajo 'Pecado' y *passim* en los numerosos casos en que ocurre (vv. 475, 482, 483, 486, 496, 499, 512, 519, 535, etc)
v. 452 tachado 'del que la duda o la saue' y a la derecha el v. corregido
v. 453 'alta' interlineado sobre 'suma' tachado

señor, camino, cantemos.

Canta

490 Venid, mortales, venid, si queréis no serlo y eternos vivir que aquí está...

Detiénenle los dos, cada uno de una mano

LOS DOS	Tente, villano.	
PLACER	Cielos, ¿qué es lo que me pasa	
	que una mano se me abrasa	
	y se me hiela otra mano?	495
PECADO	¿Quién eres?	
PLACER	Era el Placer	
	mas, ya que aquí vine a dar,	
	debo de ser el Pesar.	
PECADO	Fuerza era haberlo de ser,	
	pues ninguno de los dos	500
	pudo haberte conocido,	
	que nunca te hemos tenido.	
PLACER	0 1 0	
	tan tenido me tuvieran.	
MUERTE	Esto no es tenerte yo	505
	sino embarazar que no	
	te tengan los que te esperan	
	y saber, si Placer eres,	
	cómo te arroja de sí	
DI A CED	quien ahí vive.	<b>5</b> 40
PLACER	Porque ahí	510
DECADO	cuantos quedan son placeres.	
PECADO	Pues ¿qué alcázar ese es	
DI ACED	que al sol sus torres eleva?	
PLACER	Una república nueva,	F1 F
	una nueva corte que	515
	del Austro el Rey soberano	
	para templo fabricó	
PECADO	de la esposa que eligió. ¿Qué Rey puede ser, villano,	
FECADO	que yo no conozco?	
PLACER	Un Rey,	520
1 L/ICLK	tan humano y tan divino,	320
	que, siendo Austral, a dar vino	
	al clima occidental ley,	
	tan de Gracia, que la da	
	de balde su condición.	525
MUERTE	¿Qué señas tiene?	3 <b>2</b> 3
PLACER	El León	
	coronado de Judá	

v. 503

<sup>&#</sup>x27;pluguiera dios' por error material ante 'Austro', tachado 'cie'-; interlineado 'Rey' encima de 'sol' tachado v. 516

	es su empresa y, como viene	
	a dar vida y lo mostró	
	en Magdalo, dél tomó	530
	el castillo y así tiene	
	su alcázar para más fama	
	ilustrados sus blasones	
	de castillos y leones.	
PECADO	Dinos ya, ¿cómo se llama?	535
PLACER	Si es león, ¿no consideras	
	que ya su nombre anticipo	
	en sus señas, pues Filipo	
	es ser domador de fieras?	
MUERTE	¿Con quién casa?	
PLACER	¡Oh, cielo santo!	540
PECADO	¿Qué hay que agora te alborote?	0 10
PLACER	Denme con este garrote	
1 Li ICLI	y no me pregunten tanto.	
MUERTE	¿Con quién casa?, di.	
PLACER	En su corte	
1 L/ CLIC	la paz es su mejor plaustro	545
	y así, con ser Rey del Austro,	040
	la ha firmado con el Norte	
	en esperanzas de que	
	de su grande monarquía	
	los rebeldes a porfía	550
	se han de reducir.	550
PECADO	¿Por qué?	
PLACER	<b>5</b> 1	
LACEN	Porque en ella dos que infiero	
[a la Muerte]	talar poblado y campiña,	
[a la Muerte] [al Pecado]	uno es ave de rapiña, otro es lobo carnicero,	EEE
[at Pecaao]	•	555
	y así, aves y fieras mal	
	lograrán su pretensión,	
	casándose el real león	
	con el águila imperial:	<b>F</b> (0
	del alta Alemania viene	560
MITEDEE	la bella esposa que adora.	
MUERTE	¿Y tú dónde vas agora?	
PLACER	1 '	
	un convite voy a hacer	
DECADO	de su parte.	F/F
PECADO	¿A quién, villano?	565
PLACER	O	
MUERTE	Pues ¿a ti te han de creer?	
PLACER	· 1	
	de grande crédito y fe.	

'a firmado': la 'a' va escrita sobre una 'f sobre 'ella' una mancha de tinta 'talar': no me parece posible leer 'talan' 'a todo el' tachado ante 'de su parte' 'Palz' por error v. 547 v. 552 v. 553

v. 565 v. 566

PECADO ¿Dónde están? **PLACER** Yo lo diré; 570 estas son, que él me mandó que las dé, sin escetar personas Dale unos memoriales y, mientras leen, huye el PLACER **MUERTE** Su nema abramos y lo que dicen veamos. PLACER [Aparte] Yo, en tanto he de procurar, 575 como dicen, escurrir la bola, sólo por ver si es que es verdad que el Placer siempre se va sin sentir. Vase 580 MUERTE ¿Cúya esa primera es? PECADO A lo que en la firma veo, letra y signo es de Mateo. MUERTE ¿Y qué dice? **PECADO** Escucha, pues: Lee un memorial «Convida el Rey a sus bodas príncipes y emperadores, 585 potentados y señores y luego a las gentes todas, desde el Rey al peregrino, que a nadie excepta, y admite los pobres a su convite». 590 Lee otro «Estas bodas que previno el Rey, ser dos imagina: una, la naturaleza humana, otra, la pureza 595 de la Iglesia y Fe divina; y así, creer es notorio que tuvo en unión piadosa primera y segunda esposa». MUERTE ¿Y quién dice eso? **PECADO** Gregorio. Lee otro «Quien comiere de este Pan 600 y deste Vino bebiere, eterno vivir espere». MUERTE ¿Y eso quién lo dice? **PECADO** Juan.

v. 574 'sepamos' tachado ante 'veamos'

v. 582 la ortografía es 'Matheo'

v. 584 al margen izquierdo pone 'Lee' y al derecho 'Lee, vn memorial'

# Lee otro

	Lee otro	
	«Oíd, gentes, con todos hablo:	
	quien coma deste Pan fiel	605
	vive en Mí y Yo vivo en él	
	Vida, en que no hay Muerte. Pablo».	
MUERTE	No leas más, que me enfurece	
	tan nueva proposición	
	y quebrado el corazón	610
	dentro del pecho, parece	
	que a pedazos mis enojos	
	le arrojan con ira loca,	
	en suspiros a la boca	
	y en lágrimas a los ojos.	615
	¿No es ley del cielo severa	015
	que en pecado concebido	
	nazca el hombre y que, nacido,	
	sólo porque nace, muera?	
	Pues ¿quién inmortal le ha hecho?	620
PECADO	¿Qué me preguntas, si miras	020
LECADO	que el veneno de tus iras	
	es víbora de mi pecho?	
	*	
MUERTE	¿Qué se hizo el Placer?	
MUERIE	Huyó,	625
	que después de conocelle	625
	era fuerza que tenelle	
PECADO	no pudiésemos tú y yo.	
recado	Pues harto nos importara	
	porque la voz no corriera	
MUERTE	desto a la Esposa.	(20
MUERIE	No fuera	630
	posible que se estorbara	
	pues, águila perspicaz,	
	bien que del sol no lo fui,	
	estoy viendo desde aquí	<b>60</b> 5
	que, como el arco de paz	635
	es tranquilo testimonio,	
	así obediente a la ley,	
	con poderes de su Rey,	
DEC A DO	capitula el Matrimonio.	6.40
PECADO	En solio la Reina está,	640
MIEDEE	cuando el joven llega a ella.	
MUERTE	Oye al saludalla y vella	
	la embajada que la da	
	advirtiendo que no es	<i>(</i> 4 <b>-</b>
	primera salutación	645
	sino segunda alusión	
	de haber de reinar después.	

v. 641 sobre este v. una tachadura que contiene dos versiones eliminadas del v. 640 ('haciendo oracion esta/ en sagrado solio esta'), que se desplaza en el manuscrito a la derecha del v. 639

v. 647 acot.: 'en un trono' interlineado sobre 'oyendo' tachado

# Ábrese el primer carro y vense en él la ES-POSA en un trono y el MATRIMONIO hincada la rodilla

PECADO	¡Oh, quién de una vez cegara! ¡No viera en el Sacro Imperio repetido aquel misterio	650
MATRIMONIO	que a mí no se me declara! Si Exaltación María es,	
MATRIMONIO	si Ana es Gracia soberana,	
	bien, de quien es María y Ana,	
	podré humillado a los pies,	655
	donde el sol sus rayos peina,	000
	con la fe y amor que tengo,	
	pues como a mi Reina vengo,	
	decir: Dios te salve, Reina	
Música	Dios te salve, Reina.	660
	Para vencer la discordia	
	de nuestros llantos prolijos,	
	ven a ser de muchos hijos	
Él y música	,	
U	Que templará tu amor muestra	665
	de la Muerte la amargura	
	pues eres Vida y dulzura,	
Música	Vida y dulzura,	
MATRIMONIO	y eres	
Él y música	Esperanza nuestra.	
MUERTE	Oírlo admira.	
PECADO	Verlo eleva.	670
MATRIMONIO	Los que en este valle estamos,	
	llorando a Ti suspiramos,	
	a Ti suspiramos,	
	desterrados hijos de Eva.	
MATRIMONIO	La voz mi espíritu adiestra,	675
	ven, pues que su llanto ves,	
	ven a enjugársele, ea, pues,	
Música	ea, pues,	
	Señora, Abogada nuestra.	
MATRIMONIO	A ampararnos te resuelve,	
4	pues nos ves menesterosos	680
Él y música		
	ojos a nosotros vuelve.	
MATRIMONIO	Y pues en penas extrañas	
<del>-</del>	lamentando están su yerro,	<b></b>
El y música	danos en este destierro	685
ESPOS :	el fruto de tus entrañas.	
ESPOSA	Si liberal y piadoso	
	tu Rey, viendo mi humildad,	

<sup>&#</sup>x27;como a mi' interlineado sobre 'a que seas' tachado 'Lo que': por error, falta la -'s' final de 'Los' v. 658 v. 671

	quiere, con la majestad de ser Todopoderoso, hacerme grande, sus dones a tanto me ensalzarán que beata me dirán	690
Ella y música	todas las generaciones; y así, atenta mi humildad, sólo dirá con temor:	695
MATRIMONIO	Con sólo esa dulce, grave voz, que el sí pudo firmar, ven, Señora, que en el mar de Pedro espera la Nave, que galera no ha de ser	700
	la embarcación de tus hados, porque es bajel de forzados y en Ti no los ha de haber. Ven, que la tranquilidad	705
ESPOSA	lleva el iris de tu amor. Esclava soy del Señor,	
Música	cúmplase su voluntad. Esclava soy del Señor, cúmplase su voluntad.	710
	Ciérrase la apariencia	
MUERTE	¿Ves cómo imposible fuera	
PECADO	las nuevas embarazar? Monstruo me llamó del mar, de la tierra bestia fiera Juan; y así, con ira suma, en tanto que aquella nave	715
	tormenta padece grave sobre esos campos de espuma, he de salir al camino para que a ese gremio fiel, ni a ese banquete, por él	720
MUERTE	no nos pase peregrino. Dices bien y en eso fundo su persecución primera:	725
PECADO	quien viniere al mundo, muera.	

Dentro el HOMBRE y, abriéndose un peñasco, sale dél vestido de peregrino con una hacha en la mano, la cual

v. 691 ante 'sus' una letra tachada

 $v.\ 692 \qquad \text{'ensalzaran' escrito tras 'engrande} \, \square \, \text{eran' tachado}$ 

v. 693 'beata' interlineado sobre 'felice' tachado

v. 696 a comienzo de v, tachado 'al supre'-

v. 699 sobre 'Matri', cubriendo 'Ma', una mancha de tinta

se ha de componer de seis velas, de manera que pueda dividirse en seis luces, cada una de por sí

HOMBRE	¡Ah del mundo!	
MUERTE	Oye, que un triste clamor	
	en las entrañas se encierra	730
	de la tierra.	
PECADO	Es que la tierra	
	de parto está con dolor	
	y así el orbe cristalino	
	con tan triste, tan profundo	
	gemido hiere.	
HOMBRE	¡Ah del mundo!	735
LOS DOS	¿Quién va?	
HOMBRE	El Hombre, el peregrino	
	Sale en medio de los dos	
	que a puertas del nacer llama,	
	tan torpe, tan extranjero,	
	que ignora el paso primero	
	aunque le alumbre la llama	740
	de la vida.	
PECADO	Llega, que	
	la senda mi voz te dice.	
	Ven hacia mí.	
HOMBRE	Va hacia él y se espanta	
	¡Ay, infelice!	
PECADO	¿Por qué te asombras?	
HOMBRE	Porque	
	en el primer paso vi	745
	llorando	
	un horror que me asustó.	
PECADO	¿Hasme conocido?	
HOMBRE	No.	
PECADO	¿Y lloras de verme?	
HOMBRE	Sí.	
	Lágrimas son el primero	
	fruto que a la tierra doy.	750
	¿Quién eres?	
PECADO	Tu culpa soy.	
HOMBRE	Pues nacer en ti no quiero	
	sino al centro en que viví	
	volverme.	
PECADO	Ya no podrás,	
	que el nacer no vuelve atrás	755
	ni se elige. Desde aquí	
	adelante has de ir.	
HOMBRE	Huiré	
	de ti.	
PECADO	Mal podrás, contigo	

v. 744 a comienzo de v. tachado 'de'

voy, dondequiera te sigo.

HOMBRE Huyendo del PECADO da con la

**MUERTE** 

¡Ay de mí! Huyendo encontré, 760

un horror, otro más fuerte.

MUERTE Fuerza era, siendo engendrado

en las manos del Pecado, pasar a las de la Muerte.

HOMBRE Pues también huiré de ti. 765

Acércase más a ella y el PECADO tras él

MUERTE Mira cómo no podrás,

pues cualquier paso que das de mí huyendo, es hacia mí, sin poder desde este instante

los dos, entre quien estás, 770

huir, ni dél volviendo atrás, ni de mí, yendo adelante.

HOMBRE Triste trance, dolor fuerte

es nacer en tal estado

que a mí me siga el Pecado 775

y que yo siga a la Muerte.

Cay huyendo del PECADO en manos de la

**MUERTE** 

MUERTE En mis manos estás, pero

no has los alientos cumplido que el cielo te ha concedido,

y así su número espero 780

para apagar mi crueldad

esa llama.

HOMBRE ¿Luego son...

MUERTE Di.

HOMBRE ...tuya la ejecución

y de otro la voluntad?

MUERTE Sí, porque si, siendo mía, 785

yo mi voluntad gozara, de solo un soplo apagara todas las luces del día.

HOMBRE Perdí el miedo a tu violencia,

que a aquel no he de temer yo 790

que el golpe ha de dar sino al que ha de dar la licencia; y así, mi afecto leal

busque al que a ti te enfrenó.

MUERTE ¿Quién esa razón te dio? 795

HOMBRE ¿Quién? La razón natural.

Pues si hay quien mande a la Muerte,

v. 758 acot.: dice 'dem<sup>1</sup>/<sub>4</sub>'; regularizo siempre que aparece en PECADO

V. 789 'perdi' interlineado sobre 'pedi', mal escrito por error material y tachado

causa es de causas, sin duda, y es bien que a buscarle acuda. 800 MUERTE Pues para que de esa suerte no blasones, has de ver el imperio que mi fama tiene sobre aquesa llama, aun antes de fallecer. Mira cómo mi crueldad 805 mata desde el primer día con el sueño, imagen mía, de esa antorcha una mitad. Quita una vela del hacha y apágala Mira a hambre y sed cómo luego otra mitad desfallece. 810 Otra Mira el mal que se padece cuánto apaga de ese fuego. Otra Mira ansia, angustia, tristeza, cansancio, ambición y anhelo, desdicha, pena y desvelo 815 necesidad y pobreza, Otra de aquesa luz que recibes, cómo apagan cuanto toco y mira agora cuán poco aun de lo que vives, vives. 820 Queda con una vela sola ¿Qué se hizo la llama bella que a despecho de los dos ardía? **HOMBRE** ¡Válgame Dios, qué poco me quedó de ella! ¡Con qué anticipado horror, 825 a millares de millares nos usurpan los pesares de la vida lo mejor! ¡Oh, tú, antorcha que en esa breve, en esa tibia llama contienes sombras sumas, no por hermosa de inmortal presumas, pues puedes ser, antes que luz, pavesa. Si no ardes, mueres pues tu lumbre cesa. Si ardes, también, pues fuerza es te consumas. Luego ardiendo y no ardiendo, siempre ahúmas 835

v. 818 en 'toco' la 'c' corregida sobre una 'd'

las lóbregas paredes de la güesa.

v. 834 'es' interlineado

¡Qué luciente, qué bella te creía cuando, cabal, no imaginé que pueda deslucirte la edad del primer día! ¡Oh, mortal! ¡Oh, mortal! Deshaz la rueda, 840 pues de vida, a merced de la agonía, lo que te queda es lo que aún no te queda. Pero esto poco esto poco.

Pero esto poco, esto poco procuraré aprovechar.

PECADO ¿De qué suerte?

HOMBRE Con buscar 845

los desengaños que toco.

MUERTE ¿Dónde hallarlos piensas, di? HOMBRE ¿No hay quien te mande, cruel?

Pues con buscarle yo a él,

él me sabrá hallar a mí. 850

PECADO Por donde quiera que fueres

de mi esclavo llevarás

la marca.

MUERTE Con que jamás

blasonar de libre esperes.

Cógenle entre los dos, la MUERTE le tiene las manos y el PECADO le pone un hierro en la frente, y él huyendo llega a la puerta del carro donde entró el REY y sacramentos.

HOMBRE ¡Ah de ese palacio! ¿No 855

hay gente ninguna aquí que me favorezca?

Dentro música Sí

LOS DOS ¿Quién podrá ampararle?

Sale el BAUTISMO con un aguamanil y toalla al hombro

BAPTISMO Yo.

PECADO ¿Quién eres, infante tierno...

MUERTE ¿Quién eres, cándido niño... 860

PECADO ...que deste soberbio alcázar...
MUERTE ...que deste grande edificio...
LOS DOS ...a la primer puerta estás?
BAPTISMO Soy el primero ministro

de cuantos para su esposa 865

tiene el Rey en su servicio.

PECADO ¿Y qué pretendes?

MUERTE ¿Qué intentas?

v. 837 sobre este v. otro tachado ('o mortal o mortal deshaz la rueda')

v. 842 al margen derecho, tachada, una acotación que dice 'deja la acha'

v. 854 acot.: 'tiene' interlineado sobre 'ase' tachado

v. 855 este v. interlineado sobre otro tachado ('no ay quien me socorra, no'), que recoge Pando

v. 858 ante 'Los dos', 'Mu' tachado

BAPTISMO Deste mortal peregrino oí la voz y a darle vengo favor. **PECADO** Es esclavo mío 870 y contra su dueño, nadie tiene en esclavos dominio. BAPTISMO El Rey es dueño de todos, y a aquel que injusticia hizo a su esclavo, puede el Rey 875 sobreseer en su castigo, y aun libertársele. **PECADO** ¿Cómo el hierro que yo le imprimo podrá borrársele nadie? BAPTISMO Así. [al Hombre] ¿Qué pides? **HOMBRE** Fe pido 880 para creer tus misterios. BAPTISMO Pues con este cristalino licor, la mancha te lava del hierro, que esclavo te hizo. Échale agua, lávase la frente y quítase el hie-[al Pecado] Mira si con la ablución 885 del agua que da el Baptismo de la marca del Pecado ha quedado libre y limpio. PECADO Limpio sí, por causa oculta 890 quizá que esa agua ha tenido; libre no, que aún es mi esclavo porque, habiéndolo nacido, ¿quién le ha dado libertad? BAPTISMO Si esclavo el nacer le hizo, el nacer segunda vez 895 se la ha dado. ¡Qué delirio! **PECADO** Porque ¿cómo – mas bajeza siendo un tierno infante, niño, aún no capaz de razón, 900 es ponerme a argüir contigo – habrá quien por ti se atreva, en adulta edad crecido, siendo ciencia yo de ciencias, a escuchar mis silogismos y responder a ellos?

v. 886 ante 'da' tachado 'es'

v. 891 'es' interlineado

v. 898 la '-' de 'ni-o' tiene una mancha de tinta

vv. 902-03 estos dos vv. están escritos al margen derecho e introducidos con una llave; 'yo' interlineado; tras 'de', tachado 'las'

Sale la CONFIRMACIÓN con una pistola en la mano, y pasando del BAUTISMO, el HOMBRE se pone al lado de la CONFIRMACIÓN

CONFIRMAC.	Yo,	905
[al Hombre]	que cuanto él dice, confirmo. Pasa a más perfecta edad	
HOMBRE	y atiende a lo que argüimos. ¡Oh, en un instante, que apenas	
	la verde juventud piso, qué de mundo he descubierto	910
MIEDEE	y qué de cosas he visto!	
MUERTE	Absorta estoy de mirar tan nunca usados prodigios.	
CONFIDMAC	[Retírase]	01.5
CONFIRMAC.	¿Qué aguardas? Prosigue, pues. ¿Qué decías?	915
PECADO	Que es delirio	
	pensar que pueda volver	
	al vientre de que ha nacido	
	el Hombre a vivir de nuevo.	
CONFIRMAC.	El Baptismo no te ha dicho	920
	que ha de nacer de la carne	
	y natural apetito	
	sino que, regenerado,	
	puede nacer de Dios mismo,	
220120	hijo de Dios por la Gracia.	925
PECADO	¿Quién lo dijo?	
CONFIRMAC.	Juan lo dijo.	
PECADO	1	
	dijo Job que era maldito;	
	y David lloró el que fuese	020
	en pecado concebido;	930
	y en él, también Pablo dice	
	que todos son comprendidos.	
	Luego, para un texto tuyo,	
	tres afirman que ha nacido el Hombre en pecado, luego	935
	nace mi esclavo.	933
CONFIRMAC.	Distingo:	
corvinavii ic.	hasta aquella ablución de agua	
	que segunda Vida ha sido,	
	concedo. Desde ella, niego.	
PECADO	A la distinción replico:	940
<b>- 0</b>	¿quién da esa segunda Vida?	
CONFIRMAC.	Quien lo es, Verdad y Camino.	
PECADO	5	
	¿quién lo es en el mundo?	

v. 920 inicialmente escrito 'bautismo' y después escrita una -p- sobre la -u-v. 929 'lloro': la œltima letra parece corregida sobre una 'a' v. 942 tras 'es', hay una coma (,) muy marcada

CONFIRMAC. Cristo,

Dispara la pistola y cayendo el PECADO llega donde estaba retirada la MUERTE

cuyo nombre es rayo que 945

yo en mi fortaleza vibro.

PECADO Calla, que esa voz me ha muerto;

rayo ha sido, rayo ha sido, que aun antes que con la llama

me mató con el aviso 950

de ese misterioso Nombre, en tantas sombras previsto. ¡Ay, Muerte, si tú lo fueras para mí, cuando rendido

con otro carácter veo 955

borrado el carácter mío!

MUERTE ¡Ah, cobarde, cómo vuelves,

no sin infamia, vencido! Mas yo mi juridición

no he de dar a esos partidos. 960

Quédase el PECADO y pasa la MUERTE por delante de BAPTISMO y CONFIRMACIÓN

BAPTISMO ¿Quién va?

MUERTE La Muerte del Hombre.

BAPTISMO ¿La natural del sentido

o la sobrenatural

del alma, que yo le libro?

MUERTE La natural.

BAPTISMO Pase, que a esa 965

yo la entrada no resisto.

CONFIRMAC. Ni yo.

MUERTE Mortal me le dejan

Confirmación y Baptismo.

HOMBRE ¿Qué me quieres, viva sombra,

que aun en el sacro distrito 970

de este alcázar no me dejas?

MUERTE Que veas que en él te sigo

porque para mí no hay

cerrado ningún retiro.

HOMBRE ¡Oh, no dejaras siquiera 975

que gozara sin peligro la juventud de mis años en objetos tan distintos como la vida me ofrece!

Pero en ellos divertido 980

daré al olvido tu asombro.

v. 967 'Confir' escrito sobre 'M'

v. 974 tachado a comienzo de v. 'segura guarda'

## Vuélvela las espaldas

PECADO La Muerte pone en olvido sin advertir cuánto están ella y la llama vecinos. Pues no desconfíe hasta ver si vuelvo a él o me retiro...

985

[Retírase]

HOMBRE ¡Qué de pobladas ciudades,

qué de hermosos edificios, qué de diversos comercios, qué de varios ejercicios el uso de la razón divierten, desvanecido mi noble ser de mirarse de tantos aplausos digno!

990

A estos versos BAPTISMO y CONFIRMA-CIÓN se ponen las manos en los ojos. La MUERTE hace señas llamando al PECADO y él vuelve a acercarse al HOMBRE por delante de los dos

> 995 ¡Qué heroica es la majestad! ¡Quién ciñera sus invictos laureles, aunque comprara sus obsequios a homicidios! ¡Oh, en desiguales estados, 1000 si bienes y males miro, lo que me ofenden los pobres, lo que me agradan los ricos, con la opulencia en sus mesas, donde destilar envidio los ámbares en las aguas, 1005 los néctares en los vinos! Pero entre cuantos adornos hay en el mundo exquisitos, ¡qué hermosas son las mujeres! 1010 Los milagros son del siglo, la menos bella, es tan bella que me arrastra el albedrío porque acompaña lo airoso la soledad de lo lindo.

v. 986 tachado a comienzo de v. 'si me acer'-

v. 992 el v. está escrito a la derecha del anterior

vv. 993-94 escritos al margen derecho junto a un v. tachado ('Diuierten con su apetito'; interlineado 'y los sentidos')

v. 995 'que heroyca' escrito bajo 'diuina' tachado

v. 998 'obsequios' interlineado sobre 'aplausos' tachado

v. 1007 'entre' interlineado sobre 'de' tachado

v. 1010 ante 'Los' una 'M' tachada

v. 1013 'acompaña' interlineado sobre 'suple con' tachado

#### TRIUNFAR MURIENDO

PECADO HOMBRE	Cualquiera se lleva el alma, tras ellas voy, mas ¿qué miro? Ve al PECADO junto a sí ¿A qué vuelven tus horrores? A que vuelvas a ser mío. a Baptismo y Confirmación ¿Por qué permitís los dos	1015
LOS DOS	que haya estas puertas rompido? Porque para entrar por ellas las has abierto tú mismo.	1020
HOMBRE LOS DOS HOMBRE	¿Yo abrí la puerta al Pecado?	1025
LOS DOS	ya con ceño y sin cariño? ¿Cómo quieres que te hablemos si has nuestra gracia perdido?	1023
HOMBRE BAPTISMO	¿El Bautismo perdí? No,	
CONFIRMAC.	que el carácter que te dimos fijo se queda en el alma. Pero injuriado, aunque fijo.	1030
HOMBRE PECADO	• 5	1035
MUERTE	lugar para conseguirlo. No puedo, que aún hay materia que cebe aquel fuego activo,	
PECADO	y no ha cumplido el contado número de sus suspiros. No llores, vuelve a correr	1040
HOMBRE	ese campo de los vicios. No quiero, sino llorarlos ya que llegué a consentirlos,	
	por ver si segunda vez con agua también te rindo, porque si aquella primera	1045
	el hierro me borró esquivo, ¿quién duda que a esta segunda pueda acontecer lo mismo? Que puesto que tiene el agua sobre tus fuerzas dominio,	1050
PECADO	hoy de una causa he de ver si dos efetos consigo, una vez porque la vierto y otra porque la recibo. Yo también porque segunda	1055
I LC/IDO	10 minoren porque segunda	

v. 1018 v. 1020

tras 'buelbas' tachado 'tu'
'puertas' interlineado
'dimos': tras 'di'-, tachado 'jamas'; tras la tachadura -'mos'
tras 'que', tachado 'fu'ante 'vierto' tachado 'da y' v. 1030 v. 1038

v. 1055

vez no suceda lo mismo, haré del hierro cadena

1060 porque otra vez fugitivo

huir no puedas, consiguiendo

los dos efetos distintos también de una causa yo, tu hierro haciéndote mío

1065 una vez porque le ato,

Pónele una cadena al pie y otra vez porque le imprimo.

Huye agora.

**HOMBRE** Mal podré,

que es muy grave, es muy prolijo

el lazo desta cadena,

a quien se sigue un delirio, 1070

un letargo que amenaza con últimos parasismos mi vida. Mortal estoy, ¿a quién en tanto conflito

remedio pediré?

**PECADO** ¿Quién 1075

> quieres, preso en esos grillos que pueda dártele?

> > Sale la PENITENCIA [vestido de pieles]

**PENITENCIA** Yo.

PECADO ¡Otro asombro!

**MUERTE** ¡Otro prodigio! PECADO Triste horror, que en bruta güesa

> yaces esqueleto vivo, 1080

¿cómo has de curarle tú?

PENITENCIA [al Hombre] ¿No dices que arrepentido

lloras aquella soberbia pasada, aquel apetito de lascivias y vïandas,

1085

el deseo de homicidios, el desprecio de los pobres y la envidia de los ricos?

v. 1059 'del' interlineado sobre 'aque'-

v. 1062 el v. anterior está tachado ('no puedas huir vere') y desplaza al margen derecho el v. corregido; 'los' interlineado sobre 'oy si' tachado

v. 1063 tras 'vien' tachado 'dev'-

v. 1072 'con' interlineado sobre 'mis' tachado; tras 'vltimos', tachado 'mal/o estoy'

v. 1074 a comienzo de v. tachado 'al cielo reme'-

v. 1076 'preso en esos grillos' escrito sobre 'quando yo te aflijo' tachado

<sup>&#</sup>x27;brutas': tachada la -'s' final; a su derecha, tachadas, 'pieles' y 'quiebras'; sobre ellas, escrito 'guesas', con la -'s' final tachada

v. 1080 a comienzo de v. tachado 'vives'; a continuación eliminados estos dos vv.: 'compañero de las fieras/ ciudadano de los Riscos'

v. 1082 'No': la 'N' escrita sobre una 'Y'

v. 1085 'lascibias': no del todo clara la -s pero adviértase lo mucho que empeorar'a el verso, f—nicamente, con el singular

HOMBRE	Y una y mil veces llorando	
	lo confieso y lo repito.	1090
PENITENCIA	Pues yo de las ataduras	
	y vínculos que cautivo	
	te tienen, te absuelvo;	
	Quítale la cadena	
	pasa mi puorta también	
PECADO	mi puerta también.  Divinos	
TECADO	cielos, ¿qué familia es esta	1095
	que a la esposa se previno,	1070
	toda misteriosa, y tanto,	
	que quita al pecado mismo,	
	primero los heredados,	
	y después los cometidos?	1100
MUERTE	No sé; pero sé que a tanto	
	asombro, fiera, me irrito	
	y violentamente quiero,	
	sin punto esperar preciso,	
	apagar la llama.	
PECADO	Tente.	1105
MUERTE	¿Tú lo evitas?	
PECADO	Yo lo evito,	
	que no me está bien que muera	
	tras la confesión que hizo.	
BAUTISMO	Ya que por la Penitencia	
	libre otra vez le hemos visto	1110
	vuelve a salir del palacio	
CONFIRMAC.	vuelve a dejar este sitio.	
	Echan los dos al PECADO	
HOMBRE	·Cuánto mo gijolgo do vor	
HOMBKE	¡Cuánto me güelgo de ver a los dos en favor mío!	
LOSDOS	A nuestra gracia volviste	1115
E03 D03	con haberte arrepentido.	1115
PECADO	¿Qué importará si yo vuelvo	
120120	a prevaricar su juicio	
	pues perderá vuestra gracia	
	siempre que él vuelva a su vicio?	1120
	A cuyo efeto, pues sé	
	que está su mayor alivio	
	afianzado en la segunda	
	esposa, a quien se previno	
	esta familia y alcázar,	1125
	en tantas señas previstos	

v. 1109

<sup>&#</sup>x27;pues' tachado a comienzo de v. escrito 'vras gracias', con las -s finales tachadas v. 1119

v. 1120 'sus vicios': tachadas las dos -'s' finales v. 1125 los dos vv. siguientes están eliminados y decían: 'en tantos lejos y visos (sobre 'lejos' interlineado y tachado 'sombras')/ vtro rey porque no llegue' (œnica palabra conservada: 'porque'); al margen derecho, introducidos con una llave, los vv. 1126-29

como la primera vio en sombras, lejos y visos, porque a consumar no llegue el Matrimonio, que ha ido 1130 por ella, sus bodas, yo sabré salirle al camino por tierra y mar impidiendo el paso; pues hay quien dijo que soy huracán del mar 1135 y de la tierra vestiglo. Vase HOMBRE Ya que el Pecado de aquí ahuyentan vuestros designios, ¿cómo no ahuyentan la Muerte? BAPTISMO Como contra un enemigo 1140 tan doméstico no hay fuerza en nosotros. CONFIRMAC. Preciso es que siempre ande tras ti, sin saber cuándo los filos de su acero cortarán 1145 tus alientos. ¿Luego vivo **HOMBRE** tan a merced que no tengo seguro instante, pues miro sujeta a un soplo la vida y el alma pendiente a un hilo? 1150 PENITENCIA Contra ese susto podrás cobrar fuerzas, tener bríos, si al verte dibilitado, pides remedio. **HOMBRE** Sí pido. PENITENCIA En necesidad extrema 1155 vo le ofrezco. **HOMBRE** Y vo le admito.

v. 1126 'previstos' concierta con 'familia y alcazar'; 'con tantos Reales ausilios' v. tachado; antes de 'en', 'con' tachado; 'tantas' interlineado sobre 'Reales' tachado

1160

del accidente el perdido aliento y ánimo, yo,

como médico divino,

PENITENCIA Y agora, porque confortes

el 'porque' procede de los dos vv. primitivos tachados

v. 1135 'soy' interlineado sobre otro 'soy' tachado; tras 'vracan' otro 'soy' tachado; a continuación 'de los mares', tachados -'os' y -'es' v. 1136 'la' rectificado sobre 'los'; 'mares' tachado y encima 'tierra'

v. 1139 'auyentan': la -'n' rectificada sobre un -'is'

v. 1140 'bap'- seguido de -'ptis' tachado

v. 1142 tras 'nosotros', tachado 'preciso'; debajo, tachado 'es que siempre te'

tras 'soplo' tachado 'es la llama'; interlineado sobre 'llama' va 'la' v. 1149

v. 1150 'pendiente' tachado a principio de v.; tras 'alma', tachado 'de un ylo'

v. 1158 el v. va escrito al margen derecho, tras 'de aquel pasado peligro' tachado

v. 1159 el v. va escrito al margen derecho, tras 'el perdido aliento, yo' tachado

en tu dibilitación comer y beber permito,

con que aumentos de la vida

cobres.

MUERTE A aqueso replico:

¿quién puede darle manjar

que pueda restituido la vida aumentarle?

Sale la COMUNIÓN con cáliz y hostia

1165

COMUNIÓN Yo.

MUERTE ¿En qué?

COMUNIÓN En este Pan y Vino.

MUERTE Pan y Vino no bastante

alimento al hombre ha sido. 1170

COMUNIÓN Sí ha sido, pues, elevado,

la Comunión, que es mi oficio,

carne y sangre lo hará.

HOMBRE Así

lo creo, con sólo oírlo.

MUERTE Bueno es que por complacer 1175

al sentido del oído, abandones todo el resto de esotros cuatro sentidos.

HOMBRE ¿Qué mucho si el oído lleva

mi entendimiento cautivo? 1180

MUERTE ¿Quién te lo ha dicho?

Sale la ORDEN SACERDOTAL

ORDEN La Orden

Sacerdotal se lo ha dicho.

MUERTE Pues, ¿qué Pan y Vino es este?

ORDEN El Pan, el blando rocío

que llovió el cielo en maná. 1185

Y el Vino, el fértil racimo de tierra de promisión, no sin misterio exprimido en la viña del lagar

que Isaías nos predijo. 1190

Y, en fin, esto es Pan de Vida.

MUERTE ¿De Vida? ¡Tiemblo al oírlo!

¿Cómo (¡dos veces soy hielo!) puede (¡veneno respiro!)

un Pan, (¡de cólera tiemblo!) 1195

v. 1161 'a esa' tachado y encima 'en tu'

vv. 1165-66 escritos en una misma l'nea de fin de p‡gina

v. 1175 'Muer'- escrito sobre 'Com'-

v. 1191 tachado 'y en fin ya [dos letras que no leo] los son' y a su derecha el v. corregido

que sólo es Pan, (¡de ira gimo!) dar (¡con mi aliento me ahogo!) Vida, (¡con mi voz me aflijo!) si yo (¡un áspid es mi pecho!)

soy (¡mi vida un basilisco!) 1200

Muerte que, contra la Vida, para sólo matar vivo? Y, pues de aquella luz veo pulsar los rayos más tibios, cin esperar más licencia.

sin esperar más licencia, 1205

violentamente me animo a ver qué aumentos de Vida le dan ese Pan y Vino.

Va a embestir con él, pónense todos delante, y ella los va apartando hasta llegar al ORDEN SACERDOTAL

HOMBRE Valedme todos.

TODOS [a la Muerte] Detente.

MUERTE Mal podréis templar mis bríos, 1210

que nadie a la Muerte impide que a todo humano destino, si con el golpe no llega, no llegue con el aviso.

Pasa del BAUTISMO

BAUTISMO ¡Rey y Señor!

MUERTE No responde 1215

a tu voz.

CONFIRMAC. ¡Monarca invicto!

MUERTE Ni a la tuya.

Pasa de la CONFIRMACIÓN

PENITENCIA ¡León cordero!

COMUNIÓN ¡Padre y Rey!

MUERTE Aún no os ha oído.

Pasa de los dos

ORDEN Hombre Dios, pues que dijiste

esto es Sangre y Cuerpo mío, 1220

ven a mis voces.

Sale el REY

REY Sí haré, porque a esas palabras cinco,

v. 1200 parecer'a más acorde 'vista' pero la lectura bien clara es 'vida'

v. 1208 sacerdocio': también en vv. 98, 1445, 1451, 1478 acot., 1678 y 1772; regularizo en ORDEN SACERDOTAL, como en los casos de 'esposo'-REY y 'demonio'-PECADO

v. 1221 acot.: 'sale el esposo' y 'esposo' en el interlocutor; regularizo en REY, lo mismo que en v. 1254

v. 1222 'a esas' interlineado sobre 'en aquesas' tachado

en boca del Sacerdocio, veáis todos cuán pronto asisto. ¿Qué ha sido esto?

**HOMBRE** 

Si es dudarlo 1225 por complacerte de oírlo, puesto que tú no lo ignoras, esto, gran señor, ha sido llegar humilde a tus plantas amparado del Bautismo, 1230 Confirmación, Penitencia, y Comunión, peregrino el Hombre, huyendo esa fiera. Y, supuesto que a dos visos en esta llama, la vida 1235 de alma y cuerpo significo, que tú pusiste en mi mano, para usar a mi albedrío de una y otra, aunque conozco cuánto es tuyo su dominio 1240 y que tú puedes quitarla, a dártela me anticipo porque goces voluntario lo que pudieras preciso. Mi vida y alma en tus manos, 1245 con mi voluntad resigno. Dale el hacha Defiéndelas tú, que yo no basto contra enemigo tan poderoso; y así, dél huyendo, me retiro 1250 deste suntuoso alcázar al más tenebroso limbo. Admite, ya que no el don,

Vase

del don el culto.

Sí admito, porque vean los mortales 1255 que tienen Rey tan benigno que toma sobre sus hombros de su vida los conflictos, ansias y tribulaciones; y que habiéndose seguido 1260

aquesta resignación al sacramento divino

v. 1224 el v. escrito al margen derecho junto a 'siempre que el me llame asisto' y al margen izquierdo 'veais todos', tachados ambos

**REY** 

v. 1230 el v. escrito al margen derecho junto a 'pasando por el bautis'- tachado

v. 1249 tras 'y', 'huyendo' tachado; a su derecha 'asi'

v. 1250 'huyendo' interlineado sobre tachadura que no leo

v. 1253 la 'a' de 'admite' escrita sobre una 'y'

	de la Comunión, el Hombre	
	en Mí vive y Yo en él vivo.	10.5
	Y pues ya la humana vida	1265
	está en mi mano y recibo	
	en ella sus propensiones,	
[a la Muerte]	¿qué aguardas? Prevén el filo	
	contra mí, que contra él	
	habías, fiera, prevenido.	1270
MUERTE	Sí haré. Mas ¡ay, infeliz!	
	que al intentar conseguirlo,	
	de tal suerte me estremezco,	
	me pasmo y me atemorizo,	
	que pienso que tierra y cielo	1275
	me están diciendo al oído:	
Dentro	¡Arma, arma, guerra, guerra!	
	Cajas dentro	
TODOS	¿Qué estruendo de armas, qué ruido	
10200	es este?	
	cs cote.	
	Cala al DI ACED	

# Sale el PLACER

PLACER	[al Rey] Volver Pesar	
	el que Placer había ido	1280
	al convite de tus bodas.	
	Fui el primero al Judaísmo	
	y, habiéndole de ti dado	
	claras noticias, me dijo	
	que tal Rey no conocía.	1285
	De allí pasé al Gentilismo	
	el cual, viéndose ocupado	
	en los torpes sacrificios	
	de sus dioses, se excusó	
	diciendo, señor, lo mismo.	1290
	De suerte que si no son	
	cuatro pobres peregrinos	
	y míseros pescadores,	
	ninguno escucharme quiso;	
	y aún no para aquí el rencor	1295
	de ambos pueblos que, movidos	
	de infame espíritu que	
	se ha en sus pechos revestido,	
	en vez de venir alegres,	
	corteses y agradecidos	1300
	al aplauso de tus bodas,	
	impedirlas atrevidos	
	intentan, a cuya causa,	
	por tierra y mar los caminos	
	infestan porque no llegue	1305

v. 1277 al margen izquierdo 'dentro', al derecho '(cajas dentro)' v. 1299 'se–or' tachado, tras 'venir'

Dentro	de Matrimonio tan digno la celebridad, diciendo contra ti uno y otro a gritos: [Suena] la caja ¡Arma, arma, guerra, guerra!	
REY	,	1310
MUERTE	venza los impedimentos mi esposa a golfos y riscos. Mal podrás, si yo de parte de tus contrarios me animo a dar auxiliares armas.	1315
	Y pues que ya el desafío de los dos quedó aplazado desde aquel instante mismo que de humana vida dueño	1320
	tu misma piedad te hizo, veámonos en la batalla. <i>Vase</i>	1325
REY	Yo en ella buscarte afirmo pues si yo no te buscara nunca tú dieras conmigo. El que quiera de vosotros seguirme, cíñase altivo la cruz de su espada bien como yo la mía me ciño, y siga mis pasos.  Vase	1330
TODOS	Todos iremos, señor, contigo [Suena] la caja	
Dentro TODOS	¡Arma, arma, guerra, guerra! ¡Viva nuestro Rey invicto! Vanse	1335
PLACER	Si, como soy el Placer, hoy en Pesar convertido, fuera el Ingenio, en quien son pesar y placer continuos, me atreviera a decir, dando alegórico sentido a estas bodas y a estas guerras, que el tener dos enemigos,	1340

v. 1309 v. 1335 v. 1343

al margen izquierdo 'dentro', al derecho 'la caja' al margen izquierdo 'dentro', al derecho del v. anterior 'la caja' 'aestabo das' por error omite la -s en 'estas'

uno al oriente mi Rey, pues fue en su oriente caudillo	1345
de vasallos rebelados, y otro al poniente, pues vimos	
que es donde la luz fallece	
donde él tiene su dominio,	1350
significan las cuestiones,	
las calumnias y motivos	
que movieron ambos pueblos	
para impedir atrevidos	
bodas de segunda esposa,	1355
y que son la Iglesia y Cristo.	
Pero, aunque fuera el Ingenio,	
no lo dijera si miro	
que es tan claro el entenderlo	
que está de más el decirlo.	1360
[Suena] la caja	
Y así, volviendo a la lid	
que ya trabada se ha visto,	
como Placer desde lejos	
me parece que diviso	1065
en el desierto de un monte	1365
por tres veces embestido	
a mi Rey, y por tres veces	
rechazado el enemigo.	
[Suena] la caja	
Mas ¡ay! que, como Pesar, desde más cerca distingo	1370
que por una doble espía	1370
que traidora le ha vendido,	
le han hecho su prisionero	
en el ameno recinto	
de un güerto, en cuya surtida	1375
son tan grandes los martirios	
que ya que no desmayado,	
por lo menos fallecido,	
con el contrario luchando	
se mira a brazo partido.	1380
Valor para verlo no hay	
ni razón para advertirlo,	
o Placer o Pesar sea,	
pues como Pesar lo gimo,	
y como Placer no puedo	1385
ver que en tan mortal conflicto	

v. 1361 al margen derecho 'La caja'

tras 'en', 'la asperez'- tachado al margen derecho 'La caja' v. 1365

v. 1369

v. 1381 a la altura de este v. van insertados con un recuadro cuatro vv. (1382-85) escritos al margen derecho

v. 1383 la primera 'o' escrita sobre una 'y' v. 1384 tras 'pesar', 'me aflijo' tachado

v. 1386 'ver que' interlineado sobre 'quando' tachado

### oyendo está.

Vase el PLACER y salen REY y PECA-DO luchando, sin dejar el hacha que traerá encendida todavía el REY

PECADO Pues te miras tan sangrientamente herido que sobre cinco mil llagas son penetrantes las cinco, ríndete a mi fuerza.

1390

1405

*Apártanse* 

REY Aunque

tan fatigado me miro, tomando en mi desaliento este tronco por arrimo,

Pónese en una cruz que habrá en el tablado
aún lidiar puedo; y pues de uno 1395
en otro trance venimos
a los brazos, vuelve a ellos
puesto que, no como mío
sino sólo como ajeno,
que me toques te permito. 1400

Luchan los dos y sale la MUERTE

MUERTE Luchando con el Pecado

el Rey está. Si he venido a darle auxiliares armas ¿qué espero que no me animo

a ayudarle? Y puesto que

yo personas no distingo y una humana vida veo, una humana vida quito.

REY [al Pecado] Muere a mis manos.

MUERTE [al Rey] Y tú

a las mías.

Mata la MUERTE el hacha al mismo tiempo que el REY al PECADO y cayn los dos quedando en medio la MUERTE como asombrada, y volviendo los dos con las ansias a querer luchar, se abrazan ambos con la MUERTE, y ella y el PECADO cayn a los pies del REY, que se mantendrá en pie arrimado a la cruz, y suena dentro terremoto de truenos y otros ruidos

REY Padre mío, 1410 ¿por qué me desamparaste? PECADO Muerto soy.

v. 1387 pasaje oscuro: primitivamente 'oyendo esta' pudo enlazar con el 'quando' corregido y despuÉs olvidarse Calder—n de acordarlo con el corregido 'ver que'

v. 1407 'y' escrito sobre otra letra

v. 1410 acot.: en 'que el Rey al pecado', 'Rey' interlineado

MUERTE	Cielos divinos,	
	¿qué jeroglífico es este	
	de vencedor y vencido,	
	en que todo el universo	1415
	se estremece a mi homicidio	
	diciendo todos:	
UNOS	¡Que asombro!	
OTROS	¡Qué portento!	
OTROS	¡Qué prodigio!	
MUERTE	cuando a Príncipe y Pecado	
	he muerto de un golpe mismo?	1420
REY	No tanto que no me quede	
	en mis últimos suspiros	
PECADO	No tanto que en mí no dure	
	en mi postrer parasismo	
REY	ánimo para volver	1425
	a la lid.	
PECADO	rencor y brío	
	para volver a la lucha.	
LOS DOS	Muere, pues muero, conmigo.	
MUERTE	Buscándose entre sus ansias,	
	también yo a sus pies me rindo.	1430
	¿Quién ha visto ¡ay, infelice!	
	que haya valor tan invicto	
	que, muriendo, aun a la Muerte	
	destruya?	
REY	¿Quién haya visto	
	que, cuando al triunfar muriendo,	1435
	la vida a la Muerte quito,	
	la vida al Hombre restauro?	
	¿No hay en todo este distrito,	
	viendo que en tal desamparo	
	espinas y flores tiño	1440
	con mi Sangre y que mi Cuerpo	
	fallece, quien me dé alivio	
	en que mi Cuerpo y mi Sangre	
	descansen?	
	Salen los Sacramentos	
TODOS	Todos venimos	
	en tu seguimiento.	
ORDEN	Sí,	1445
	mas yo a todos me anticipo	
	porque, Orden Sacerdotal,	
	vea el mundo que recibo	
	yo tu Cuerpo y Sangre.	
REY	Eres	
	tú en quien yo los deposito.	1450

v. 1437 tras 'hombre', 'reparo' tachado

# Cay en sus brazos desmayado

ORDEN Sí, mas para tanto peso de socorro necesito, que recebirle y partirle con otros, será mi oficio. Llegad a ayudarme.

Llega el BAUTISMO y tiénenle entre los dos

BAUTISMO	Yo	1455
	partiré el peso contigo.	
REY	Y es bien que con quien reparta	
	mi Cuerpo sea el Baptismo,	
	porque no debe sin él	
	llegar nadie a recebirlo.	1460
	Y puesto que consumados	
	triunfo y matrimonio miro,	
	siendo el tálamo este tronco	
	en quien ahora revalido	
	nuevamente los poderes,	1465
	y los contrarios vencidos,	
	podrá navegar mi esposa	
	segura de sus peligros.	
	Vosotros esos despojos	
	que en esta lid he vencido	1470
	traed, para que en la triunfal	
	carroza que la apercibo,	
	fieras sean. Y tú, esposa,	
	ven, para que vean los siglos	
	que en la hoguera de tu fuego	1475
	fénix de amor resucito,	
	pues cuando triunfando muero	
	es cuando triunfando vivo.	

Llévanle entre BAPTISMO y ORDEN SA-CERDOTAL; y PENITENCIA y COMUNIÓN llegan a MUERTE y PECADO, y ellos cayendo y levantando, vienen a dar el PECADO en brazos de la PENITENCIA y la MUERTE en brazos de la COMU-NIÓN, quedando la CONFIRMACIÓN en medio de los cuatro

TODOS Venid donde seáis los dos de su vitoria testigos. 1480 PECADO Antes que yo sea trofeo...

v. 1471 'trunfal' con una vírgula muy marcada sobre la 'u'; en vv. 1477 y 1478 dice 'trunfando' pero sin la vírgula

v. 1472 la 'c' de 'apercibo' rectificada sobre otra letra

v. 1478 acot.: tras 'entre', 'los dos' tachado

v. 1479 'todos' sobre 'Penitencia' tachado

v. 1480 al margen izquierdo 'comunion' tachado

MUERTE	Antes que yo desperdicio	
PECADO	en mis postreros ahogos	
MUERTE	en mis últimos gemidos	
PECADO	me sepultarán los montes.	1485
MUERTE	me esconderán los abismos.	
PECADO	Mas ¡ay, qué mal me defiendo	
MUERTE	Mas ¡ay, qué mal me resisto	
PECADO	pues tropezando en mis sombras	
MUERTE	pues cayendo en mis delirios	1490
PECADO	no sé en qué brazos fallezco!	
MUERTE	no sé en qué poder expiro!	
PENITENCIA	¿No era fuerza que el Pecado	
	viniese a morir rendido	
	en la Penitencia?	
COMUNIÓN	¿No era	1495
	• •	
	venir a morir preciso	
	la Muerte en la Comunión,	
PECADO	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias	
PECADO MUERTE	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo?	1500
MUERTE LOS DOS	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias	1500
MUERTE	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidos	1500
MUERTE LOS DOS	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidos con cielo y tierra	1500
MUERTE LOS DOS	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidos con cielo y tierra Sí harán,	1500
MUERTE LOS DOS	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidoscon cielo y tierra Sí harán, diciendo como testigos, en confirmación de que yo estos misterios confirmo,	1500
MUERTE LOS DOS CONFIRMAC.	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidoscon cielo y tierra Sí harán, diciendo como testigos, en confirmación de que yo estos misterios confirmo,¡Qué asombro!	
MUERTE LOS DOS CONFIRMAC.	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidoscon cielo y tierra Sí harán, diciendo como testigos, en confirmación de que yo estos misterios confirmo,	1500 1505
MUERTE LOS DOS CONFIRMAC. Dentro UNOS	la Muerte en la Comunión, que es de la vida Pan vivo? ¡Oh, a decir vuelvan mis ansias ¡Oh, repitan mis gemidoscon cielo y tierra Sí harán, diciendo como testigos, en confirmación de que yo estos misterios confirmo,¡Qué asombro!	

Vanse llevando a los dos presos PENITEN-CIA y COMUNIÓN, y la CONFIRMACIÓN tras ellos. Volviendo el terremoto, sale el HOMBRE como despavorido.

HOMBRE ¿Qué prodigio

es el que me saca, cielos,

hoy de un abismo a otro abismo?

Huyendo de aquella fiera

el seno más escondido 1510

me sepultó de ese alcázar, cuando al escándalo y ruido

v. 1494 tras 'morir', 'al filo' tachado

v. 1495 'en' interlineado sobre 'de' tachado; 'venir' tachado ante 'no era'

v. 1498 tras 'vida', tachado 'el'

v. 1501 bajo este v., dos tachados: 'pues son solennes testigos/ de que como confirmacion' (sobre 'como' interlineada y tachada otra palabra)

v. 1502 a principio de v. tachado 'yo'

v. 1504 'sus' tachado y encima 'estos'

v. 1505 sobre 'unos', 'todos' tachado

v. 1506 acot.: escrita al margen derecho a la altura de los vv. 1499-1502; tras 'llebando', tachado 'los'; tras 'comunion', tachado 'se van'

v. 1509 bajo este v., tres tachados: 'de aquese alcazar el limbo/ me sepulto pero al fiero/ estruendo escandalo y ruydo'

vv. 1510-12 escritos al margen derecho

#### TRIUNFAR MURIENDO

que hay en todo el universo, confuso y despavorido 1515 salgo a la luz que no encuentro. Pero, qué mucho si miro a media tarde expirando al sol entre oscuros visos, amortiguados a rayos 1520 y ensangrentados a giros. Agonizando la luna, aun de sus siempre mendigos resplandores, brilla escasa y tanto que ha parecido que el sol y ella hechos pedazos, 1525 bien como espejos partidos, se han desatado en menores astros, corriendo a su arbitrio, -crinadas aves de fuego, por negros campos de vidro – 1530 las tropas de las estrellas, las escuadras de los signos. Estremecida la tierra, caducan montes y riscos, 1535 titubean las ciudades, deliran los edificios, rásgase el velo del Templo, chocan las piedras y esquivos los monumentos, arrojan 1540 de sí cadáveres fríos que, sin asombro de muertos, son admiración de vivos. El mar, escamado monstruo, sin freno, rienda ni aviso sacude sobre las nubes 1545 los desmelenados rizos de su mal peinada greña, siendo azote cristalino de una nave que entre otras naufraga, vence el conflito 1550 de la hidrópica borrasca que en vano sorberla quiso. Pues a tres horas de eclipse apenas han sucedido

v. 1515 tras 'no', tachado 'veo'

v. 1518 ante 'obscuros' una tachadura

v. 1520 'avisos' tachado ante 'a jiros'

v. 1538 tras 'y', tachado 'fríos'

v. 1540 'vivos' tachado ante 'fríos'

vv. 1541-42 a-adidos al margen e introducidos con una llave

v. 1551 'ydropica' interlineado sobre 'deseerta' tachado

vv. 1552-53 entre estos, otros cinco vv. tachados: 'pero que mucho que mucho/ si a las tres oras que a avido/ de eclipse son tres auroras/ las que la an restituydo/ a nueba luz que serena'

tres auroras de bonanza

cuando, el sol claro y tranquilo
el mar, restituye a tanto
amenazado peligro
alegre paz, que serena
aires, nubes, golfos, ríos,
iluminando las sombras
de los más profundos limbos.
¿Quién dirá qué es esto?

#### Sale el PLACER

## **PLACER** ¿A quién le ha de tocar el decirlo sino al Placer? Esto es 1565 que nuestro gran Rey invicto, después que en Muerte y Pecado triunfó de sus enemigos y, muerta la Muerte, pudo partir muerto y volver vivo, 1570 para su segunda esposa, habiendo, como antes dijo, quitado las asperezas v allanado los caminos, a recebirla en triunfal 1575 carro sale al puerto mismo; a cuya vista, la pena vuelta en aplausos festivos, de tierra y mar se responden las salvas de sacros himnos, 1580 que en dulces epitalamios dicen en coros distintos: HOMBRE ¡Dichoso yo, pues resulta su triunfo en provecho mío!

Da vuelta la nave y viene sentada en la popa la ESPOSA, el MATRIMONIO en la proa, y en los costados la tropa de música de un coro. A este tiempo da vuelta también el carro y viene sentado en su trono el REY, a sus pies MUERTE y PECADO, y en el demás espacio los Sacramentos, que formarán otro coro

Coro 1	¡Ah del mar!		
Coro 2		¡Ah de la tierra!	1585

v. 1555 bajo este, un v. tachado: 'quando sereno y tranquilo'

v. 1562 'mas' interlineado

v. 1568 'enemigos' parcialmente cubierto por una mancha de tinta

v. 1569 tras 'muerte', tachado 'buelbe'

v. 1570 un v. tachado ('el pesar muerto vibo') y el corregido a su derecha

v. 1576 ante 'carro', tachado 'carro'

v. 1581 un v. tachado ('que llenando de alegrias') y el corregido a su derecha

v. 1584 acot.: 'de musica de un coro' ('un' interlineado sobre -'l primer' tachado);

<sup>&#</sup>x27;formaran otro coro' ('otro' interlineado sobre 'segundo' tachado)

### TRIUNFAR MURIENDO

Coro 1	¿Qué nave es esa?	
Coro 2	Esta es,	
	pues tray la perla preciosa,	
	la Nave del Mercader.	
Coro 1	¡Qué ventura!	
Coro 2	¡Qué placer!	
	Dan vuelta cantando nave y carro	
Coro 1	¡Buen vïaje	
Coro 2	¡Buen pasaje	1590
Ambos coros	la tierra y el cielo alegres la den!	
Coro 1	Y venga con bien,	
Coro 2	Y venga con bien,	
Ambos coros	pues que nuestros puertos viene a	
	enric	quecer
MATRIMONIO	[a su coro] Ya que os saluda la tierra	
	a su salva responded.	1595
MUERTE	, , , ,	
PECADO	• 5	
Coro 2	¡Ah de la tierra!	
Coro 1	¡Ah del mar!	
	¿Qué triunfo es ese?	
Coro 1	Este es,	4 4 9 9
	pues al vencedor aclama,	1600
	el carro que vio Ezequiel.	
	¡Qué ventura!	
Coro 1	¡Qué placer!	
	¡Buen vïaje	
Coro 1	¡Buen pasaje	
	el mar y la tierra alegres le den!	
	Y venga con bien,	1.00
Coro 1	Y venga con bien,	1605
TODOS	pues que nuestros mares viene a	
DEV	enriqu	iecer.
REY	¡Oh, tú, nave que, herida	
	de la tormenta airada, te has visto zozobrada	
		1610
	pero no sumergida, cuando en vez de cristales	1010
ESPOSA	sulcaste sobre líquidos corales! ¡Oh, tú, triunfo eminente,	
ESI OSA	que, a pesar de los hados,	
	astros son los sagrados	1615
	laureles de tu frente,	1015
	tan verdes siempre y bellos	
	que se deslumbra el mismo sol en ellos	21
RFY	¡Salve! y desta campaña	•
IXL I	que el Héspero corona,	1620
	que el respers corona,	1020

v. 1594 tras 'que', 'la tierra' tachado

por quien feliz blasona ser Hesperia o España, pisa la hermosa esfera

que, ufana, por su reina te venera.

ESPOSA ¡Salve! y estos cristales

que de Alemania la alta el crespo hielo esmalta, goza como leales

feudos, en que te ofrece venturosa

una esclava, con título de Esposa. 1630

1625

REY Ven a mis dulces brazos,

coronaráste en ellos.

ESPOSA Águila de mil cuellos,

para otros tantos lazos,

quisiera ser.

MATRIMONIO [a la Esposa] Pues ya cesó la guerra, 1635

conmigo ven.

UNOS Al mar, al mar.

OTROS A tierra,

a tierra.

PLACER Vuelva la alegre salva de tierra y mar a saludar al alba.

Con salva de chirimías y música, bajan todos al tablado trayendo como prisiones, la PENITENCIA al PECADO y la COMUNION a la MUERTE

Música ¡Ah del mar! ¡Ah de la tierra!

¿Qué nave es esa? Esta es, 1640

pues tray la perla preciosa, la Nave del Mercader.

¡Ah de la tierra! ¡Ah del mar! ¿Qué triunfo es ese? Este es,

pues al vencedor aclama, 1645

el carro que vio Ezequiel.

¡Qué ventura! ¡Qué placer!, etc.

REY Feliz es mi fortuna,

inmensos mis placeres,

que toda hermosa eres, 1650

no hay en ti mancha alguna. Llega a mis brazos, llega,

tu vista, como el sol, deslumbra y ciega.

ESPOSA Mi estrella nunca errante,

vv. 1620, 1622 la ortografía es 'Spero' 'Speria'

v. 1624 tras 'que', 'ale'- tachado; 'su': la 's' parece escrita sobre una 't' anterior

v. 1636 Para que no quede una rima suelta en la silva, distribuyo as' el texto de BM: lazos/ quisiera ser/ pues ya ceso la guerra/ conmigo ven/ al mar al mar/ a tierra a tierra/ buelba la alegre salba/ de tierra y mar a saludar al alba/

v. 1637 'alegre' sobre 'dulce' tachado

v. 1647 tras 'placer' hay signo de etcétera; no desarrollo pues no me parece segura la forma que habría que dar al texto: si vendría una repetición de estos vv. o la forma desarrollada de los vv.1585-1606

puerto me da dichoso; 1655

todo es galán mi esposo, todo es amor mi amante, feliz quien se corona

en los templados climas de su zona.

REY Aunque llego a tus ojos 1660

vencedor, no lo he sido hasta haberte ofrecido de la lid los despojos.

Llegad,

Llegan COMUNIÓN y PENITENCIA poniendo a sus pies MUERTE y PECADO

porque su planta

sepáis que fue la que a los dos quebranta

la cerviz, pues en nombre suyo fue el noble empeño de haberme yo hecho dueño de la vida del Hombre

[a la Esposa] que también a tus pies libre se mira. 1670

Postrados los dos a sus pies y el HOMBRE en medio de los dos, la besa la mano, hincada la rodilla y van llegando todos

HOMBRE ¡Qué más alto favor!

PECADO ¡Qué horror!

MUERTE ¡Qué ira!

BAPTISMO Yo de la Fe testigo

soy con que te esperamos.

CONFIRMAC. Tan conformes estamos

1675 que yo lo mismo que él confirmo y digo. PENITENCIA Sea en ti nuestra salud muy bien venida,

ORDEN ...nuestro bien,

MATRIMONIO ...nuestra paz,

COMUNIÓN ...y nuestra vida.

ESPOSA Todos me dad los brazos

ya que por altos modos

a ser alma de todos 1680

vengo, pues estos lazos,

a imitación de vides y laureles, me acreditan piadosa unión de fieles.

REY Aquel alcázar fuerte

tu templo es, tu palacio, 1685

y aunque alcaide en su espacio es león el que se advierte, en sus entrañas quiero

v. 1657 tras 'es', tachado 'mi'; después 'mi' interlineado

v. 1664 acot.: 'muertepe cado' omitiendo 'y' por error

## que veas que son de cándido cordero.

Ábrese el carro del palacio y vese en él un león en pie sobre un altar, el cual, abriéndose en dos mitades, tiene dentro un cordero

ESPOSA Aquella fortaleza 1690

que en los golfos ha sido de mis águilas nido, también en su fiereza

verás tú que por alma suya asoma

sinceridad de cándida paloma. 1695

Ábrese el carro del peñasco y vese en él una águila imperial que abriéndose en dos mitades tiene dentro una paloma

PLACER Pues si el águila bella

y el león altivo y fiero en paloma y cordero trueca la buena estrella

del Hombre, cuando unida 1700

de ambas la majestad salvan la vida,

la música prosiga que le llamó primero, y el Placer lisonjero,

para acabar con lo que empieza, diga: 1705

Venid, mortales, venid

Música y él venid, mortales, venid,

si queréis no serlo y eternos vivir,

que aquí está la Vida, puesto que está aquí

quien a Muerte y Pecado pudo destruir. 1710

PECADO ¿Qué importará que lo diga,

supuesto que, como quede el Hombre con albedrío que incline, ya que no fuerce,

siempre que vuelva a pecar 1715

a ser mi cautivo vuelve?

REY Por eso, para afianzar

los míseros accidentes de su flaco ser, tendrá

en ese imperial albergue 1720

antídotos que restauren

nueva salud.

PECADO ¿De qué suerte?

PENITENCIA [al Pecado] Eso diré yo, pues soy

en cuyos brazos falleces.

Como aquel león que entrañas 1725

de manso cordero tiene

46

v. 1690 acot.: tras 'tiene' hay una tachadura

jeroglífico divino
es de lo humilde y lo fuerte,
poder y benignidad
dice; y porque a verlo llegues

Ábrese el cordero y vese dentro un Niño de Pasión con la cruz a cuestas y demás insignias en un canastico

> aquel el cordero es de Isaías que inocente sin dar un solo balido al sacrificio se ofrece, de suerte que si león en cordero se convierte,

1735

1730

en cordero se convierte, cordero en Isaac, que al m

cordero en Isaac, que al monte con la leña al hombro asciende, símbolo de Penitencia,

cuyo triunfo me compete,

1740

pues el morir el cordero

la vida del Hombre absuelve. MUERTE Cuando el cordero su vida

salve, mostrará que vence

la muerte espiritual 1745

mas no la temporal muerte.

¿No es ley que el que nace muera?

COMUNIÓN Sí, pero a vivir; si adviertes

que el morir aquí una vez

es a vivir para siempre. 1750

MUERTE ¿Cómo?

COMUNIÓN Como la imperial

águila, que en sí contiene sinceridad de paloma,

también en su seno adquiere

como pájaro sin hiel, 1755

dulzura tan excelente que eterna vida asegura a quien en gracia la pruebe.

Ábrese la paloma y vese dentro hostia y cáliz

MUERTE ¡Oh, a tanto asombro...

PECADO ¡Oh, a tanta

maravilla...

LOS DOS ...gima y tiemble! 1760

v. 1734 ante 'se', tachado 'es'

v. 1737 la ortografía es 'Ysac'

v. 1740 'trinfo'; bajo este v., otros dos tachados ('pues la muerte al ver que sacrificado/ cordero su riesgo [debajo, también tachado, 'su riesgo'] absuelve')

vv. 1741-42 escritos al margen derecho

v. 1743 'su vida' tachado tras 'cordero' y después vuelto a escribir

v. 1757 ante 'que' hay una tachadura

v. 1760 bajo este v., otro tachado ('Hombre Dichoso yo que heredero')

#### CALDERÓN DE LA BARCA

HOMBRE ¡Oh, feliz yo, que heredero

nací de tan altos bienes!

BAPTISMO ¡Dichoso yo, que la puerta

primera abrí por donde entres!

CONFIRMAC. ¡Feliz yo, que confirmé 1765

misterios tan excelentes!

PENITENCIA [al Hombre] ¡Dichoso yo, que a la gracia

restituí tus placeres.

COMUNIÓN ¡Feliz yo, que pude hacer

que su mérito se aumente! 1770

ORDEN ¡Dichoso yo, que ministro

fui para darle y tenerle!

MATRIMONIO ¡Y felice yo y dichoso,

que uní en suave yugo leve

a mi Rey segunda Esposa, 1775

que siglos de siglos reine.

PLACER Y dichoso yo y felice,

si entre los himnos alegres de las repetidas voces

que a aclamar el triunfo vuelven, 1780

en el nombre de su autor

llego a ver que, humilde siempre,

merece perdón el Auto ya que aplauso no merece,

diciendo con todos una vez y mil... 1785

LOS DOS Y yo, aunque me pese, habré de decir...

TODOS y *música* ...que aquí está la Vida, puesto que está aquí quien a Muerte y Pecado pudo destruir.

v. 1767 En vez de 'Penitencia' el manuscrito dice 'Pecado'; enmiendo por considerar que se trata de un error pero mantengo 'Dichoso' por entender posible una concordancia con el actor, como en v. 17 acot. Vid. nota a este verso y vv. 1442-43 de SE

v. 1771 bajo este v., otro tachado ('De [?] pude a mis manos traerle')

v. 1785 'diciendo' tachado a principio de v.